

名探偵 てい たん めい FILE.423 The Mystery left by a Visitor



Detective Conan
Vol.41 - File 10

Scans in chinese
taken from:
www.aptx4869.net

青山剛昌
あお やま ごう しょう

Translated by: Angie
Edited by: Clau



Don't run, Haibara!

Don't run away from your own fate!



If you wear this pair of specs, your cover would not be blown ...

Do you know?



If so, I would also think of something ...

I've always been looking forward to going against them ...



Looks like the doctor had been here to see me...

Medicine ...



We are definitely not the kind who will appear easily...

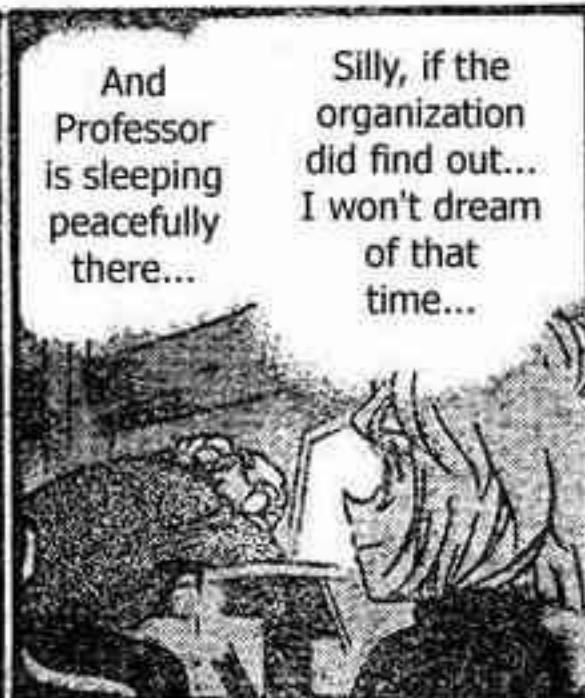
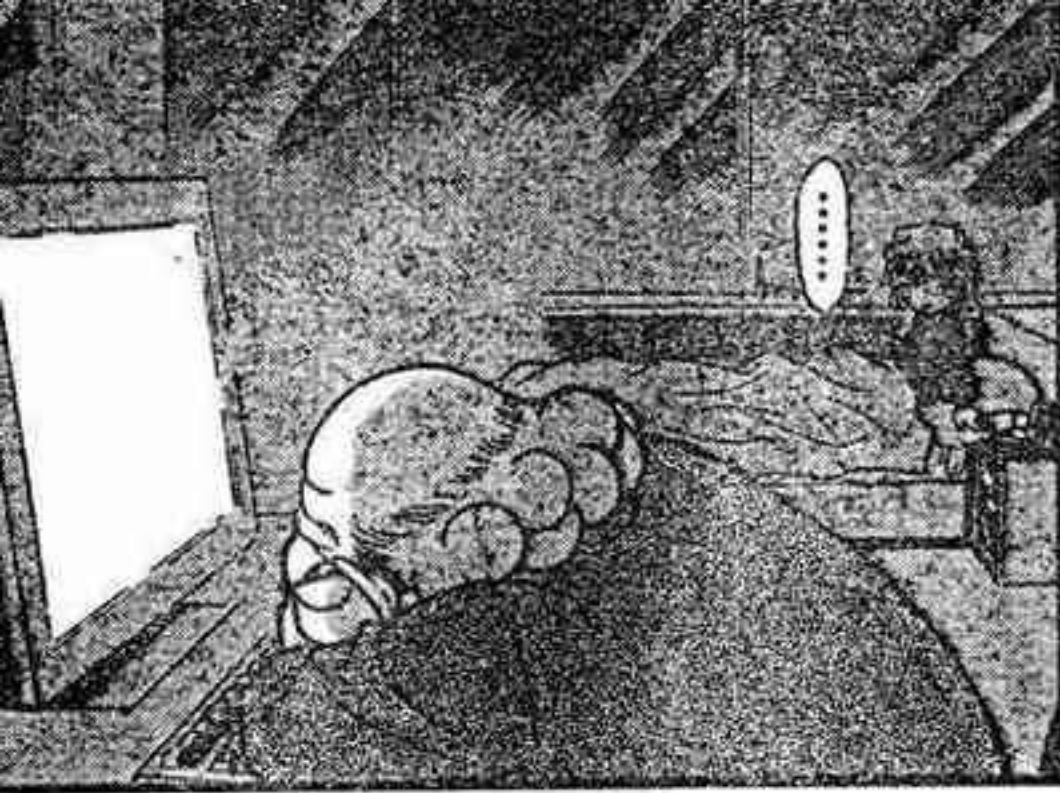
Cough



Looks like ...

I think after that ...

But I don't quite remember... Only that Professor carried me out from the shopping center...



And Professor is sleeping peacefully there...

Silly, if the organization did find out... I won't dream of that time...



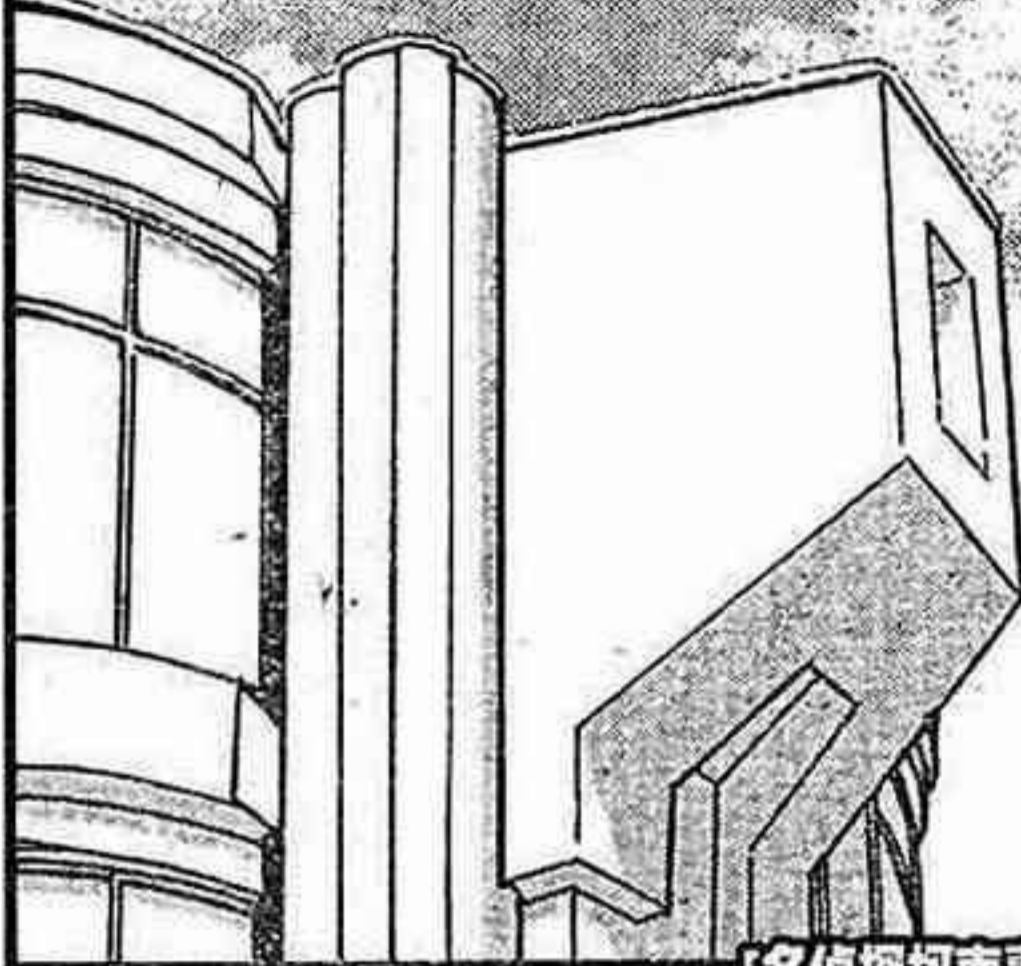
PROFESSOR!



Professor?!

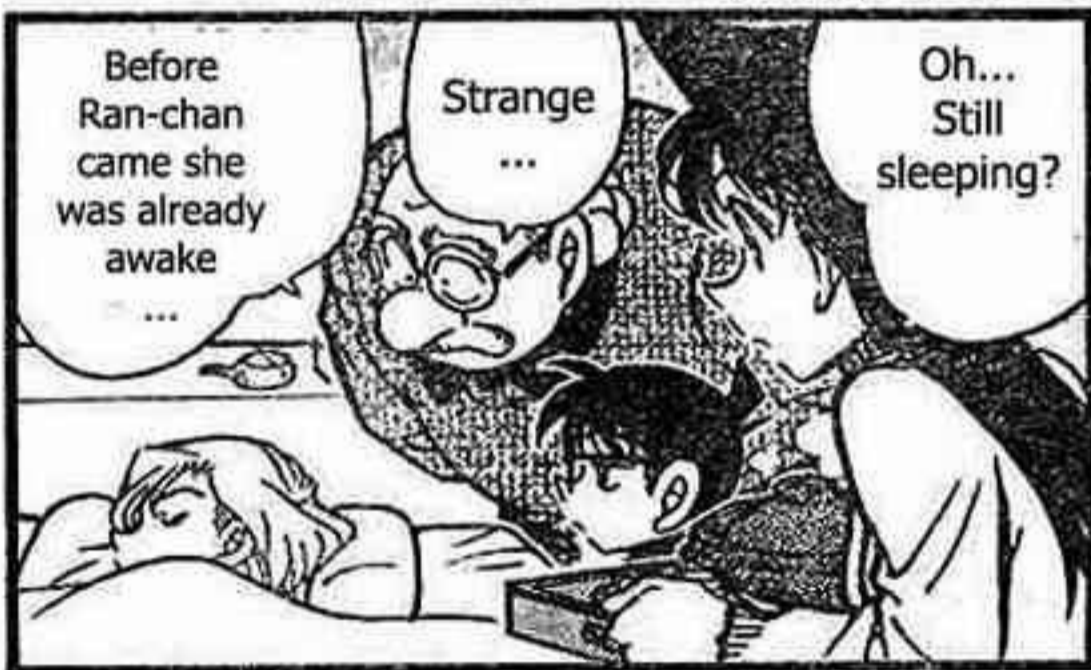
Pro... Professor?!





Here it is!

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



Before Ran-chan came she was already awake ...

Strange ...

Oh... Still sleeping?



Its taste will definitely not lose to that shop

I made corn porridge!



Okay ...

Nevermind! I'll put it here first, remember to ask for her opinion after tasting it!



Hey you ...



Oh, okay ...

Professor, it's better to fix the front door quickly!

Go through the dark door at the underground room, right?



Coming and leaving is all the same ...

Then I'll go first, I promised to meet Sonoko ...



Nothing
...
I didn't even ask her to
...

Someone specially made porridge for you, why are you like that?

Why did you do this?

Cough



Although you're good at pretending to cry, you're bad at pretending to sleep...



Since it's already made, finish it quickly before it gets cold!



You still give others trouble... I just found out you're harder to handle than Ran...

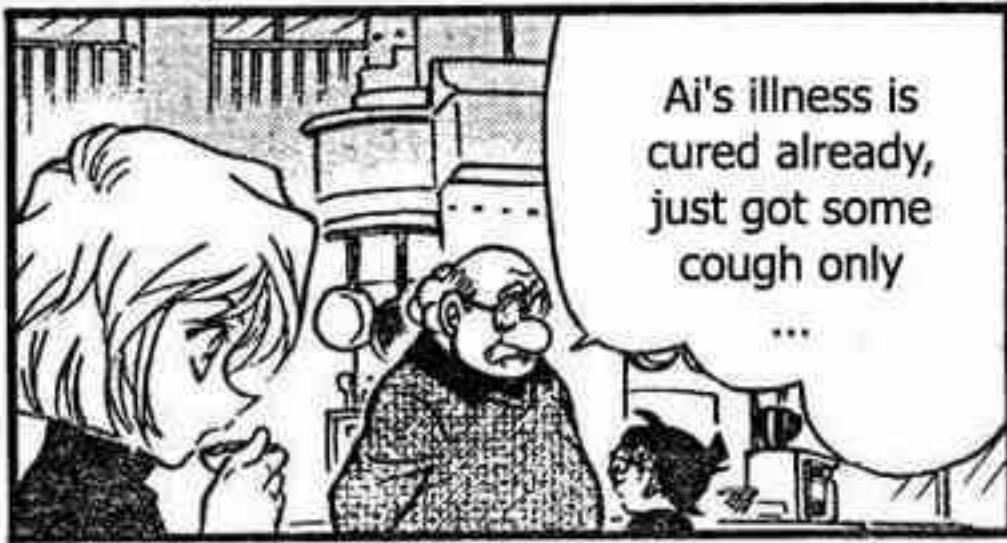


Everything still ...

Don't you understand ...



Nevermind, even though I don't want to eat...



Ai's illness is cured already, just got some cough only ...



Yeah, Haibara is always watched by strange people, we can't let her go out ...

But, luckily it's winter vacation now...



Eh?

We'll bring Ai-kun too ...

After resting for a while, we'll go to visit Prof. Miyano's friend ...



Eh? Haven't I told you?

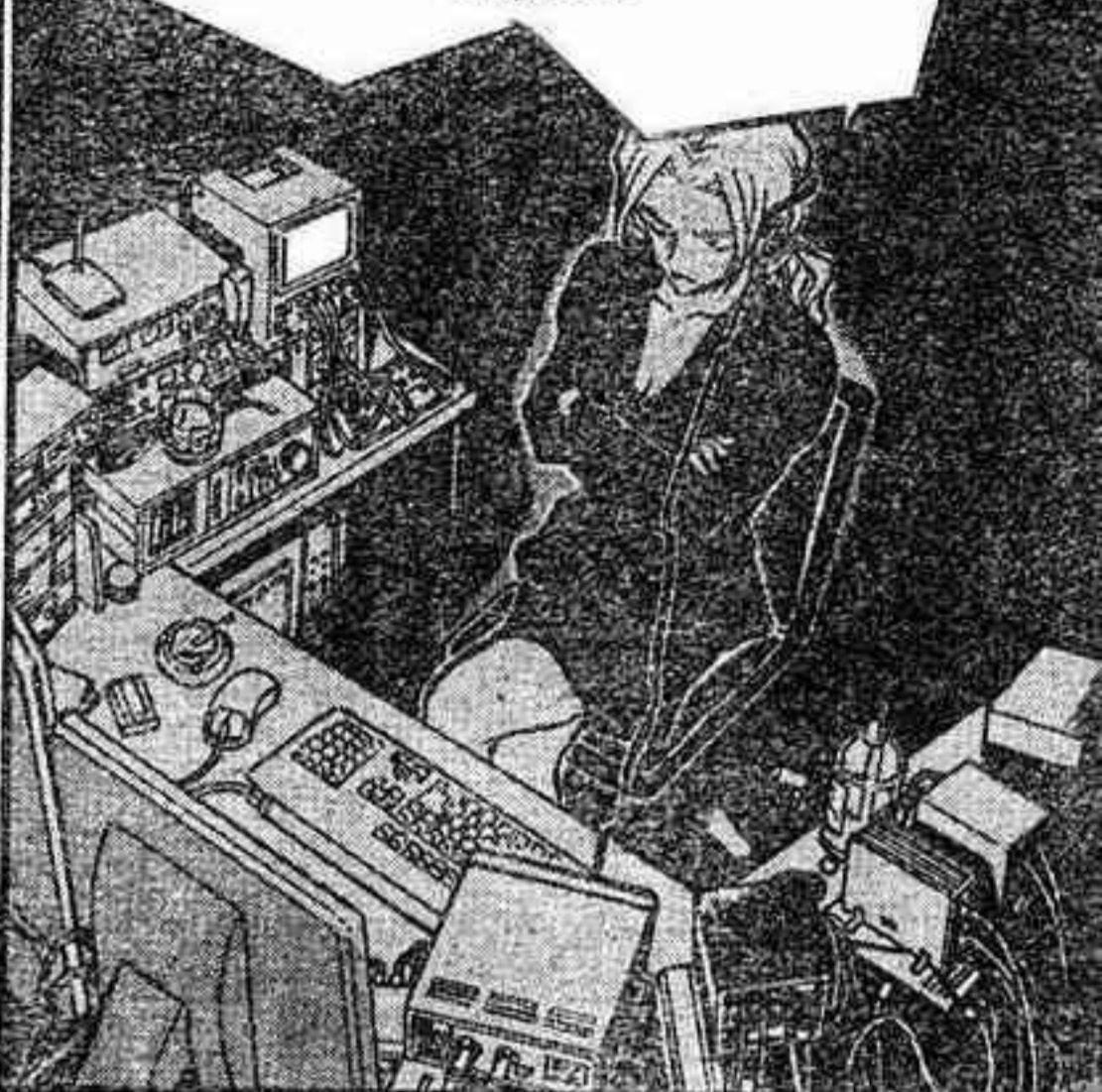
Hey, what's going on?

Before that book was on sold, that design was already receiving good comments among the professors ...

And, the book Prof. Miyano self-published when he was younger, it looks like he asked his childhood friend to design it!



After asking another professor about Prof. Miyano, I found out that he had a friend who had been classmates with him from primary school till high school, a childhood friend who's now an architect!



And also about Ai-kun's parents... maybe we can understand more then ...

If we go to meet him, maybe we can find out something about those men in black you always talked about...



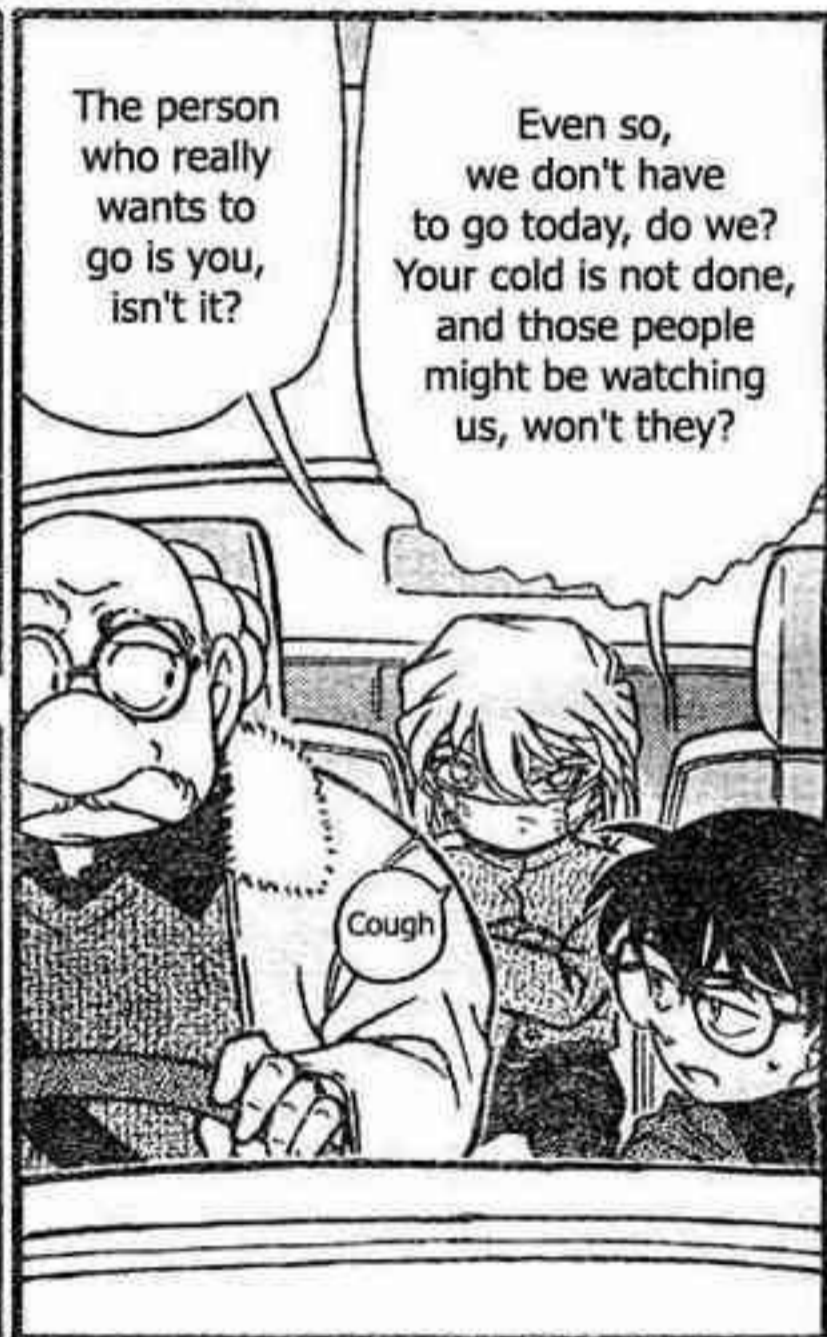
Otou-san (father) and okaa-san (mother) ...

My ...





[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>





I haven't met him for 30 years already...



Yes...
I was Prof. Miyano's childhood playmate
...



Was when I borrowed the house he inherited from his father
...

The last time I met him
...

Souhei Dejima
(Age 54)



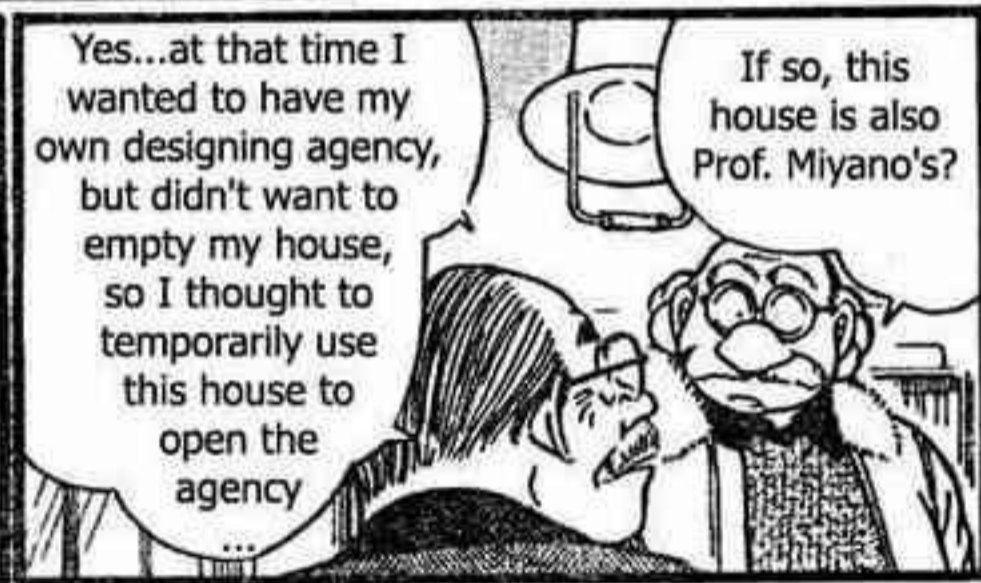
[名偵探柯南事務所] 譯制

<http://aptx4869.126.com>



From then on, I've already borrowed it for up to 30 years...

Oh like that
...



Yes...at that time I wanted to have my own designing agency, but didn't want to empty my house, so I thought to temporarily use this house to open the agency
...

If so, this house is also Prof. Miyano's?



I'm not sure either...he said he was going to a research place he knew of. But until now I don't know where he went...

Then after that, where did Prof. Miyano moved to?



This is... where otou-san grew up
...

Yes...
Should
be...

It must
be those
people
...

Remember, there
was once last time,
when you had too
many jobs to do,
so you were out
for a few days...

Huh?

Oh yeah...
that person,
when you weren't
around, he came
here once...

Ah, yes...
He did send
a card when
he got
married
...

And then?
After that
Prof. Miyano
didn't
contact
you
anymore?

He even
brought along a
beautiful foreign
wife and a very
cute girl around
4, 5 years
old...

He came
then coinci-
dentally
...

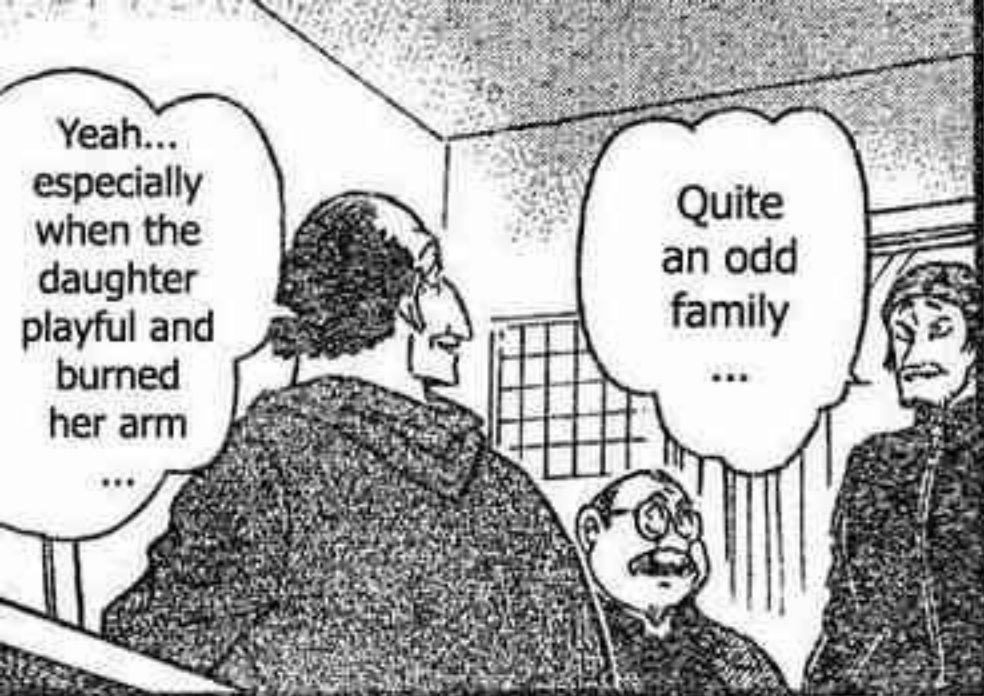
**Ukihiko
Saitu
(Age 41)**

I remember his
wife's name was
Elena, and the little
girl's Akemi...

No!

Didn't
I tell you
before?

It looks like he had
something very
important to tell
you, and stayed
overnight...
In the end you
didn't
return...

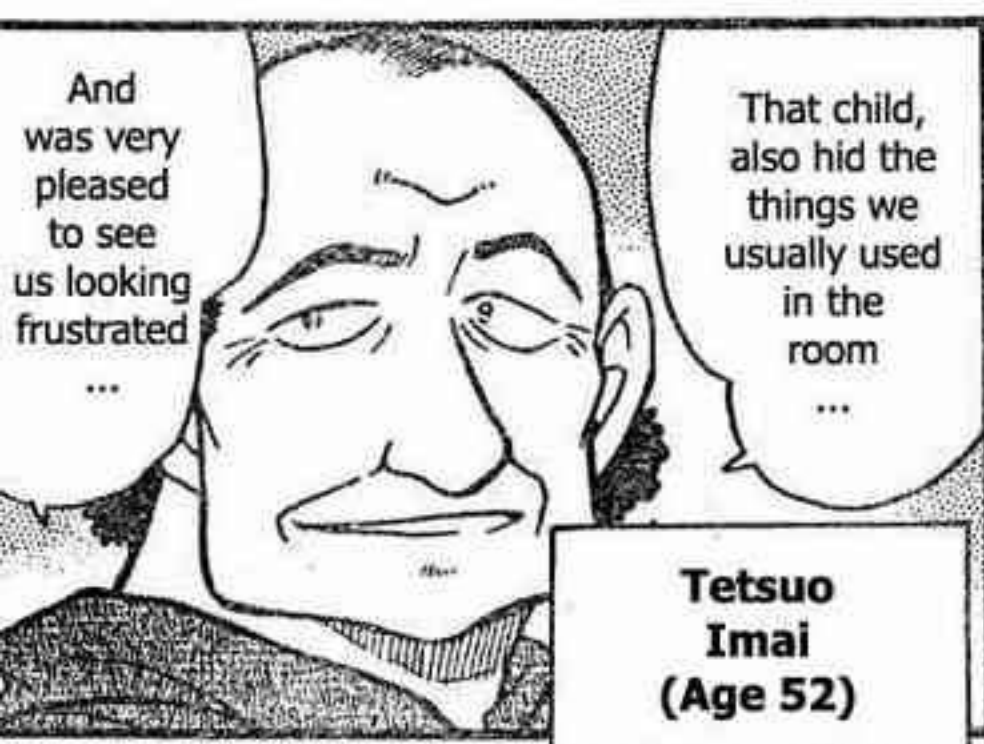


Yeah... especially when the daughter playful and burned her arm ...

Quite an odd family ...



Onee-san ...



And was very pleased to see us looking frustrated ...

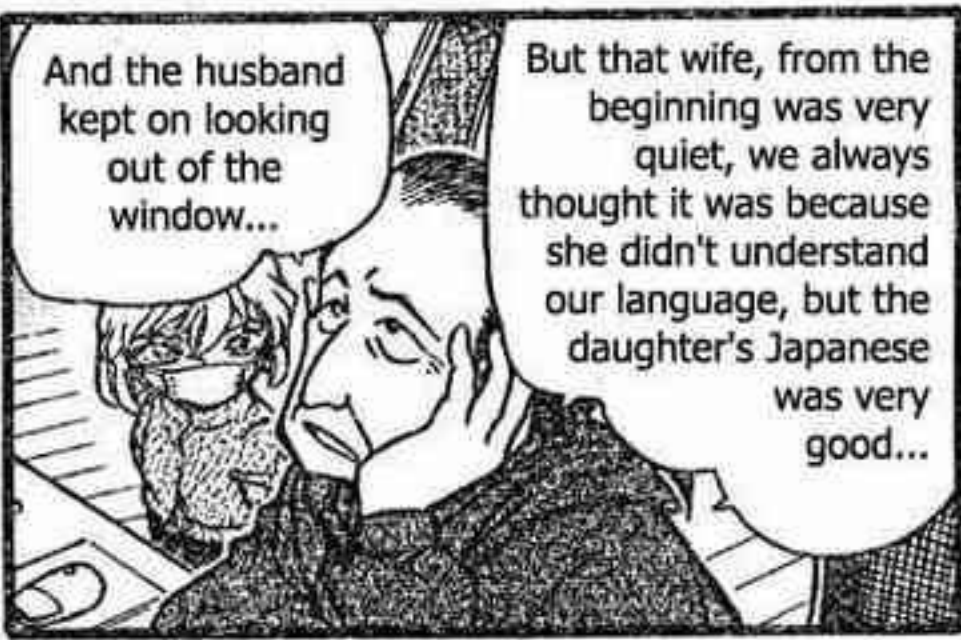
That child, also hid the things we usually used in the room ...

Tetsuo Imai (Age 52)



Yeah...and it's also a gray-glassed black car...
They're being watched ...

Speaking of which, a car's always parked outside this house...



And the husband kept on looking out of the window...

But that wife, from the beginning was very quiet, we always thought it was because she didn't understand our language, but the daughter's Japanese was very good...



Nothing special ...

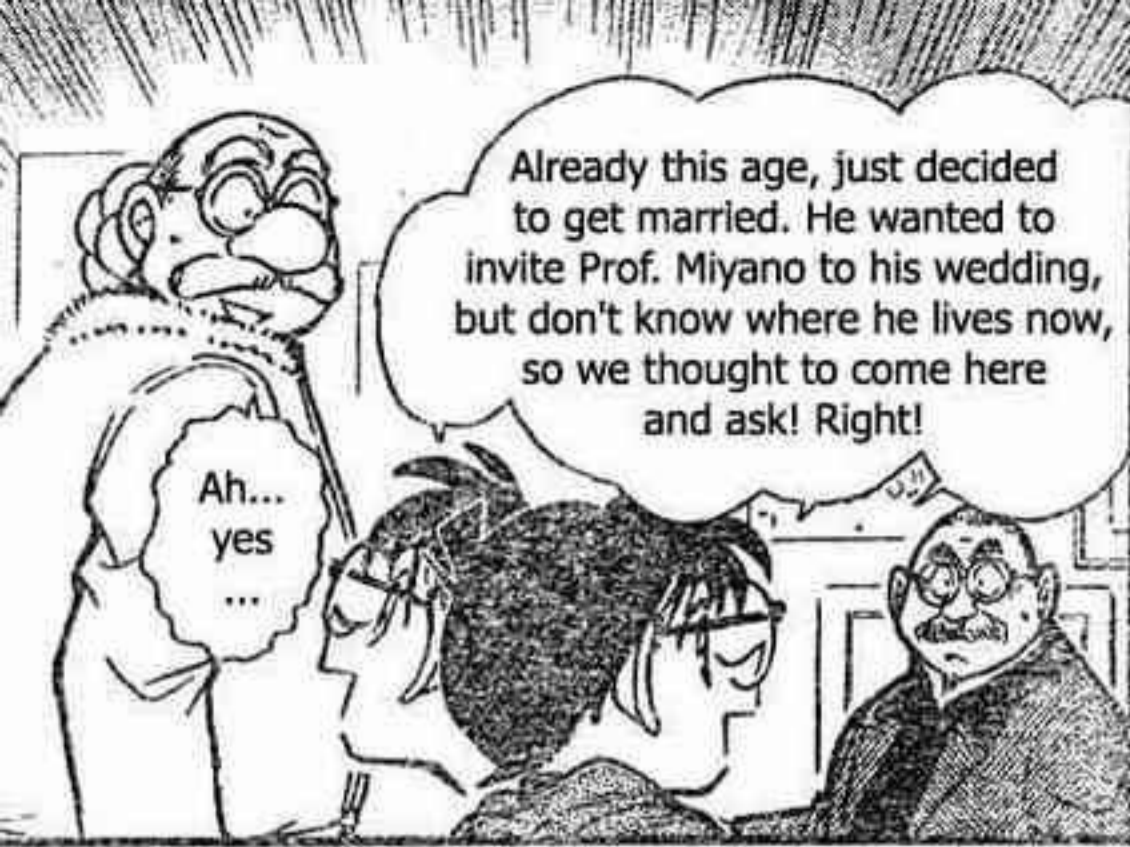
No ...

At that time did Prof. Miyano left any word...?



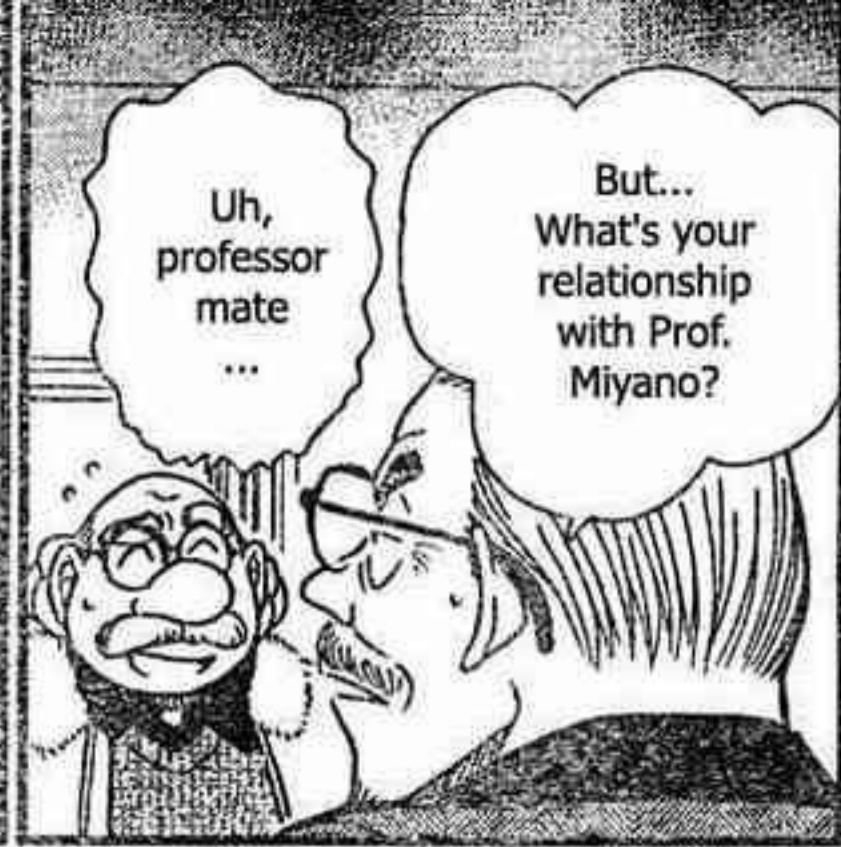
I remember that time was because this house was too old, after started renovation not long later...
It's already been 20 years ...

Hey, when did that start to happen?



Already this age, just decided to get married. He wanted to invite Prof. Miyano to his wedding, but don't know where he lives now, so we thought to come here and ask! Right!

Ah... yes ...



Uh, professor mate ...

But... What's your relationship with Prof. Miyano?



What about the others?

As usual I'll have fish, red potato and corn soup ...

Isamu Natsuhori (Age 35)



Then, I'll have burger!

It's lunch time, I'll go out to buy some food, do you have anything you want me to buy?



I'll have a big apple and two big bottle of cola!

Then I'll have the same thing as boss ...



I know!

Sure, remember to wash your hands!



Can I go to the wash-room first?

Imai, please pour some coffee for me! Bring the guests some too...



Sorry, I'm like a little kid...

You, always drink that kind of thing, luckily the bathroom is nearby, or else ...



If it were Akemi-san, she did come by once ...



Oh, okay ...

After drinking coffee please ...

But, I don't know where Miyano is now ... Sorry, I have work to do ...



Onee-san came before?!

Huh?



I told you I didn't know!

Ah, didn't I tell you before?



When she said: "Long time no see", we were all surprised ...

So that girl was Miyano's daughter ...

Remember, she did come before... The cute girl who borrowed the bathroom!



Wonder whom she doesn't want to know ...



"Coming to borrow the bathroom is quite embarrassing, so please don't tell anyone..."



Ah, yes ...

But she said something very odd ...

And then? She only came and borrowed the bathroom?



Oh...
Hey,
wait
....



Two of
you
together?

Huh?



Creak

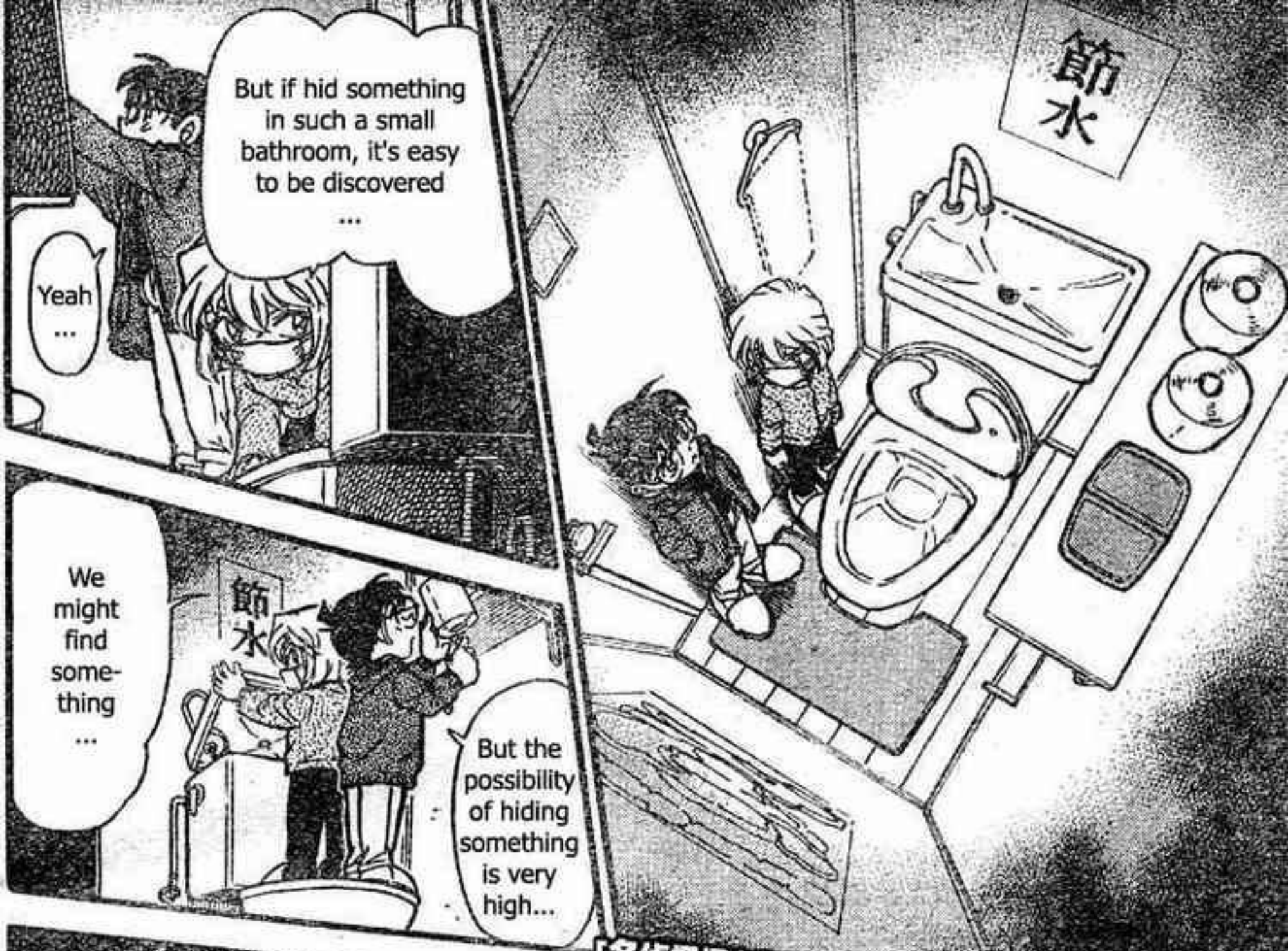
Come
in
....



Yes
....

Onee-san
must have
hidden
something
in here
....

It
must
be true
....



But if hid something in such a small bathroom, it's easy to be discovered ...

Yeah ...

We might find something ...

But the possibility of hiding something is very high...

[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>



That thing ...

It's to do with those people ...



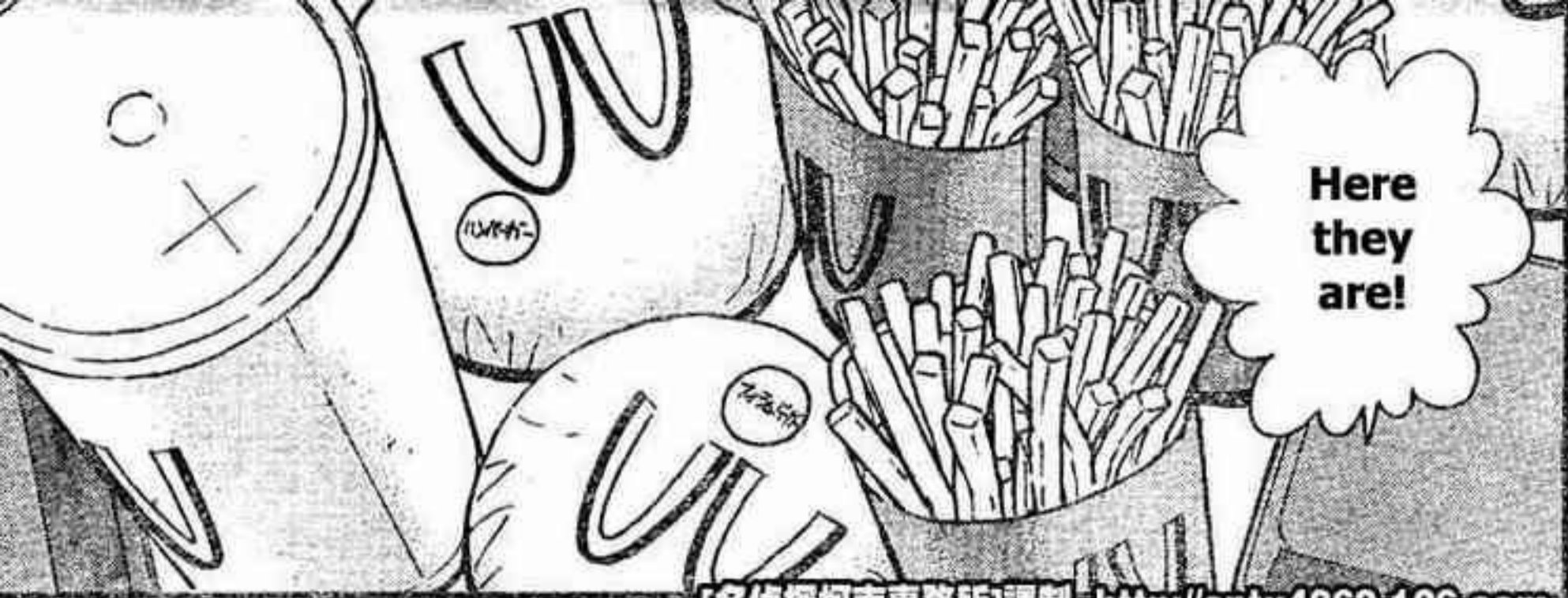
All right ...

Let's look again later ...



Hey! Come out quickly!

Huh?



[名偵探柯南事務所] 譯制 <http://aptx4869.126.com>





Argh ...

Huh?

B...

SFX: GUAAAAA

18

BOSS?!



To be continued...

扫描: Konan1412 翻译: 散见
校译: 召唤使 制作: Tangka